

D Treppensackkarre

A. Anweisungen

Die Treppensackkarre WU8985820/WU8985840 ist ein manuelles Transportgerät für den Transport von schweren oder unhandlichen Gegenständen im privaten Bereich.

- Machen Sie sich mit allen Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen, um Unfälle zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Treppensackkarre nur auf Treppen, wenn Sie sich vollkommen gesund fühlen.
- Überladen Sie die Treppensackkarre nicht!
- Vermeiden Sie es, die Sackkarre zur Seite zu neigen, wenn sie beladen ist, um ein Umkippen zu verhindern.
- Sichern Sie die Last auf der Treppensackkarre.
- Führen Sie die Treppensackkarre stets im rechten Winkel über Hindernisse, das heißt mit den Rädern auf beiden Seiten gleichzeitig.
- Die Treppensackkarre eignet sich weder für Wendel- oder Raumspartreppen noch für offene Treppen.
- Stellen Sie die Treppensackkarre ausschließlich auf ebenen und festen Flächen ab und sichern Sie sie gegen Wegrollen.
- Prüfen Sie vor der Nutzung der Treppensackkarre, dass alle Teile und Sicherungen vorhanden und intakt sind. Benutzen Sie die Sackkarre nie, wenn sie beschädigt ist.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten wird vom Gebrauch der Treppensackkarre abgeraten. Erlauben Sie Kindern nicht, die Treppensackkarre zu benutzen. Die Sackkarre ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie die Treppensackkarre nicht auf Sand oder auf anderen weichen, lockeren Oberflächen.
- Die Treppensackkarre darf nicht für den Transport von Personen oder Tieren benutzt werden.
- Bewahren Sie die Treppensackkarre stets an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Die Treppensackkarre darf baulich nicht verändert werden.

B. Technische Daten:

1. Normale Beladung: 80 kg (zugelassene Last auf Treppen: 50 kg)
2. Abmessungen, zusammengeklappt: 660 x 385 x 120 mm
3. Abmessungen, komplett ausgeklappt: 485 x 500 x 1100 mm
4. Gewicht: 4,2 kg



GB Stair hand truck

A. Instructions

The stair hand truck WU8985820/WU8985840 is a manual transport device for transporting heavy or bulky objects in domestic environments.

- Make yourself familiar with all the instructions before using this product to avoid accidents.
- Only work with the stair hand truck on stairs if you absolutely feel healthy.
- Do not overload the stair hand truck!
- Avoid side tilting when loaded to prevent the truck from tipping over.
- Secure the load on the stair hand truck.
- Always drive the stair hand truck at a right angle over obstacles, i.e. with the wheels on both sides at the same time.
- The stair hand truck is not suitable for spiral or space-saving stairs and not at all for open stairs.
- Only park the stair hand truck on level, firm surfaces and secure the hand truck against rolling away.
- Before using the stair hand truck, check that all parts and all locks are in place. Never operate the truck if it is damaged.
- People with limited physical capabilities are advised not to use the stair hand truck. Do not allow children to operate the stair hand truck. The truck is not a toy.
- Do not use the stair hand truck on sand or other soft, loose surfaces.
- The stair hand truck must not be used for transporting people or animals.
- Always store the stair hand truck in a dry, well-ventilated place.
- The stair hand truck may not be structurally modified.

B. Technical data:

1. Normal loading: 80 kg (permissible load on stairs: 50 kg)
2. Dimensions, folded: 660 x 385 x 120 mm
3. Dimensions, fully extended: 485 x 500 x 1100 mm
4. Weight: 4.2 kg



F Diable monte-escalier

A. Instructions

Le diable monte-escalier WU8985820/WU8985840 est un dispositif de transport manuel utilisé pour le transport d'objets lourds et peu maniables en privé.

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant d'utiliser le dispositif afin d'éviter les accidents.
- Utilisez le diable monte-escalier uniquement dans des escaliers si vous vous sentez en parfaite santé.
- Ne surchargez pas le diable monte-escalier !
- N'inclinez pas sur le côté le diable lorsqu'il est chargé pour éviter qu'il ne se renverse.
- Fixez la charge sur le diable monte-escalier.
- Placez toujours le diable monte-escalier au-dessus des obstacles à angle droit, c'est-à-dire avec les roues des deux côtés en même temps.
- Le diable monte-escalier n'est pas adapté à une utilisation dans des escaliers en colimaçon ou à faible encombrement, ou encore dans des escaliers ouverts.
- Ne garez le diable monte-escalier que sur des surfaces planes et fermes et protégez-le contre tout risque de roulement.
- Avant d'utiliser le diable monte-escalier, vérifiez que tous les composants et les systèmes de sécurité sont bien présents et intacts. N'utilisez jamais le diable s'il est endommagé.
- Il est déconseillé aux personnes ayant des capacités physiques réduites d'utiliser le diable monte-escalier. Ne laissez pas les enfants utiliser le diable monte-escalier. Le diable monte-escalier n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas le diable monte-escalier sur du sable ou d'autres surfaces molles et meubles.
- Le diable monte-escalier ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ou d'animaux.
- Stockez toujours le diable monte-escalier dans un endroit sec et bien ventilé.
- Le diable monte-escalier ne doit pas être modifié au niveau de sa structure.

B. Données techniques :

1. Charge normale : 80 kg (charge autorisée dans les escaliers : 50 kg)
2. Dimensions, plié : 660 x 385 x 120 mm
3. Dimensions, complètement déplié : 485 x 500 x 1100 mm
4. Poids : 4,2 kg



I Carrello saliscale

A. Istruzioni

Il saliscale WU8985820/WU8985840 è un carrello manuale per il trasporto di oggetti pesanti o poco maneggevoli in ambito privato.

- Per evitare incidenti, leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il saliscale.
- Utilizzare il carrello saliscale su scale solo se ci si sente completamente in salute.
- Non sovraccaricare il saliscale!
- Evitare di inclinare il saliscale di lato quando è carico per evitare un ribaltamento.
- Assicurare il carico sul saliscale.
- Per passare sopra a degli ostacoli, procedere sempre ad angolo retto, ovvero con le ruote su entrambi i lati contemporaneamente.
- Il saliscale non è adatto all'utilizzo su scale a chiocciola, scale salvaspazio né su scale aperte.
- Riporre il saliscale solo su superfici piane e rigide e assicurarsi che non si muova.
- Prima dell'utilizzo del saliscale, assicurarsi che tutti i pezzi e le sicure siano presenti e intatti. Non utilizzare mai il saliscale se è danneggiato.
- Si sconsiglia l'utilizzo del saliscale a persone con capacità fisiche ridotte. Non permettere ai bambini di utilizzare il saliscale. Il saliscale non è un giocattolo.
- Non utilizzare il saliscale sulla sabbia o su altre superfici morbide e instabili.
- Il saliscale non può essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Riporre il saliscale sempre in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Non è permesso modificare la struttura del saliscale.

B. Dati tecnici:

1. Carico normale: 80 kg (carico permesso su scale: 50 kg)
2. Dimensioni saliscale chiuso: 660 x 385 x 120 mm
3. Dimensioni saliscale completamente aperto: 485 x 500 x 1100 mm
4. Peso: 4,2 kg



NL Trappensteekwagen

A. Instructies

De trappensteekwagen WU8985820/WU8985840 is een handmatig transportmiddel voor het transport van zware of onhandzame voorwerpen in de privésector.

- Maak u vertrouwd met alle instructies voordat u het apparaat gebruikt, om ongevallen te vermijden.
- Gebruik de trappensteekwagen alleen op trappen als u zich volledig gezond voelt.
- Laad de trappensteekwagen niet te zwaar!
- Houd de steekwagen niet schuin als hij is geladen, om te vermijden dat de wagen omkantelt.
- Maak de last op de trappensteekwagen vast.
- Verplaats de trappensteekwagen altijd loodrecht over hindernissen, dus met de wielen aan beide kanten tegelijkertijd.
- De trappensteekwagen is niet geschikt voor wenteltrappen, ruimtebesparende trappen noch voor open trappen.
- Zet de trappensteekwagen uitsluitend op vlakke, stevige oppervlakken en beveilig hem tegen wegrollen.
- Controleer vóór het gebruik van de trappensteekwagen of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Gebruik de steekwagen niet als hij is beschadigd.
- Personen met beperkte fysieke capaciteiten wordt afgeraden de trappensteekwagen te gebruiken. Laat niet toe dat kinderen de trappensteekwagen gebruiken. De steekwagen is geen speelgoed.
- Gebruik de trappensteekwagen niet op zand of op andere zachte, losse oppervlakken.
- De trappensteekwagen mag niet worden gebruikt om personen of dieren te vervoeren.
- Bewaar de trappensteekwagen altijd in een droge, goed eventileerde ruimte.
- De bouw van de trappensteekwagen mag niet veranderd worden.

B. Technische gegevens:

1. Normale belading: 80 kg (toegestane last op trappen: 50 kg)
2. Afmetingen, ingeklapt: 660 x 385 x 120 mm
3. Afmetingen, volledig uitgeklappt: 485 x 500 x 1100 mm
4. Gewicht: 4,2 kg



CZ Schodišťový rudl

A. Pokyny

Schodišťový rudl WU8985820/WU8985840 je vybavení na manuální přepravu těžkých nebo obtížně manipulovatelných předmětů a je určen pro soukromý sektor.

- Je nezbytné, abyste se dříve, než začnete používat toto zařízení, dobře obeznámili se všemi pokyny, abyste se vyhnuli případnému úrazu.
- Schodišťový rudl používejte na schodišti pouze za předpokladu, že se cítíte naprosto zdraví.
- Nepřetěžujte schodišťový rudl.
- Nenaklánějte naložený schodišťový rudl na stranu, aby nedošlo k jeho převrnutí.
- Zajistěte náklad na schodišťovém rudlu.
- Schodišťový rudl vždy vedte přes překážky v pravém úhlu, tj. koly na obou stranách současně.
- Schodišťový rudl není vhodný na točité schody ani na otevřené schodiště.
- Schodišťový rudl smíte odstavit pouze na rovném, pevném povrchu a musíte jej zajistit proti rozjetí.
- Před použitím schodišťového rudlu zkontrolujte, zda jsou všechny součásti a pojistky na místě a neporušené. Nikdy nepoužívejte rudl, pokud je poškozený.
- Osoby s omezenými tělesnými schopnostmi by neměly schodišťový rudl používat. Nedovoľte dětem, aby používaly schodišťový rudl. Rudl není dětská hračka.
- Nepoužívejte schodišťový rudl na písku nebo jiném měkkém či nepevném povrchu.
- Schodišťový rudl nesmí být používán k přepravě osob nebo zvířat.
- Schodišťový rudl uchovávejte vždy na suchém, dobře odvětrávaném místě.
- Na schodišťovém rudlu nesmíte provádět žádné konstrukční úpravy.

B. Technické údaje:

1. Běžné zatížení: 80 kg (připustné zatížení na schodišti: 50 kg)
2. Rozměry ve složeném stavu: 660 x 385 x 120 mm
3. Rozměry v rozloženém stavu: 485 x 500 x 1100 mm
4. Hmotnost: 4,2 kg



SK Schodisková rudla

A. Návod

Schodisková rudla WU8985820/WU8985840 je manuálne prepravné zariadenie na prepravu ťažkých alebo nepraktických predmetov v domácnostiach.

- Pred použitím tohto zariadenia sa oboznámte s návodom, aby ste predišli úrazom.
- Schodiskovú rudlu používajte len na schodoch len vtedy, ak sa cítite byť úplne zdravý.
- Schodiskovú rudlu nepreťažujte!
- Rudlu nenakláňajte do boku naloženú, aby sa neprevrátila.
- Bremeno na rudle zaistíte.
- Schodiskovú rudlu držte vždy v pravom uhle k prekážkam, to znamená vždy s obidvomi kolieskami naraz.
- Schodisková rudla sa nehodí na používanie na otáčacích schodoch, na schodoch šetriacich miesto ani na otvorených schodiskách.
- Schodiskovú rudlu položte len na rovné a pevné povrchy a zaistite ju proti pohybu.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky diely a poistky prítomné a nepoškodené. Rudlu nepoužívajte, ak je poškodená.
- Osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami by schodiskovú rudlu nemali používať. Nikdy nedovoľte, aby rudlu používali deti. Rudla nie je hračka.
- Schodiskovú rudlu nepoužívajte na piesku alebo na iných mäkkých voľných povrchoch.
- Schodisková rudla sa nesmie používať na prepravu osôb ani zvierat.
- Schodiskovú rudlu skladujte vždy na suchom a dobre vetranom mieste.
- Schodiskovú rudlu konštrukčne neupravujte.

B. Technické údaje:

1. Bežné naloženie: 80 kg (prípustné zataženie na schodoch: 50 kg)
2. Rozmery v sklopenom stave: 660 × 385 × 120 mm
3. Rozmery v úplne vyklopenom stave: 485 × 500 × 1100 mm
4. Hmotnosť: 4,2 kg



RO Cărucior de transport marfă pe scări

A. Instrucțiuni

Căruciorul de transport marfă pe scări WU8985820/WU8985840 este un echipament manual pentru transportul obiectelor grele sau greu de manevrat în domeniul privat.

- Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile, înainte de utilizarea echipamentului, pentru a evita accidentele.
- Utilizați căruciorul de transport marfă pe scări numai pe scări dacă vă simțiți pe deplin sănătos.
- Nu supraîncărcați căruciorul de transport marfă pe scări!
- Evitați înclinarea într-o parte a căruciorului de transport marfă dacă acesta este încărcat, pentru a împiedica o răsturnare.
- Asigurați încărcătura pe căruciorul de transport marfă pe scări.
- Conduceți căruciorul de transport marfă pe scări întotdeauna în unghi drept peste obstacole, și anume cu roțile pe ambele părți în același timp.
- Căruciorul de transport marfă pe scări nu este adecvat pentru scările spiralate sau scările de mansardă, și nici pentru scările deschise.
- Parcați căruciorul de transport marfă pe scări exclusiv pe suprafețe netede și fixe și asigurați-l împotriva deplasării de pe loc.
- Înainte de utilizarea căruciorului de transport marfă pe scări verificați ca toate componentele și siguranțele să fie disponibile și intacte. Nu utilizați căruciorul de transport marfă pe scări dacă acesta este deteriorat.
- Nu este recomandată utilizarea căruciorului de transport marfă pe scări de către persoanele cu abilități fizice limitate. Nu permiteți copiilor să utilizeze căruciorul de transport marfă pe scări. Căruciorul de transport marfă pe scări nu este o jucărie.
- Nu utilizați căruciorul de transport marfă pe scări pe nisip sau pe alte suprafețe afânate, moi.
- Nu este permisă utilizarea căruciorului de transport marfă pe scări pentru transportul persoanelor sau al animalelor.
- Păstrați căruciorul de transport marfă pe scări întotdeauna într-un loc uscat și bine aerisit.
- Nu este permisă modificarea constructivă a căruciorului de transport marfă pe scări.

B. Date tehnice:

1. Încărcare normală: 80 kg (încărcătură admisă pe scări: 50 kg)
2. Dimensiuni, în stare pliată: 660 x 385 x 120 mm
3. Dimensiuni, în stare complet depliată: 485 x 500 x 1100 mm
4. Greutate: 4,2 kg



S Trappsäckkärra

A. Instruktioner

Trappsäckkärran WU8985820/WU8985840 är en manuell transportprodukt för förflyttning av tunga eller ohanterliga föremål i privathushållet.

- Gör dig förtrogen med alla instruktioner innan du använder produkten, detta för att undvika olycksfall.
- Använd trappsäckkärran i trappor endast om du är fullt frisk.
- Överbelasta inte trappsäckkärran!
- Undvik att luta kärran åt sidan när den är lastad; detta för att undvika tippning.
- Surra lasten väl på trappsäckkärran.
- Led alltid trappsäckkärran i rak vinkel över hinder, d.v.s. med båda hjulen på båda sidor samtidigt.
- Trappsäckkärran lämpar sig inte för spiral- eller kompaktrappor, ej heller för öppna trappor.
- Ställ av trappsäckkärran endast på jämna, fasta underlag, och säkra den mot ivägrullning.
- Före användning av trappsäckkärran måste man kontrollera att alla delar och spärrar sitter på plats och är intakta. Använd aldrig säckkärran om den är skadad.
- Personer med begränsade kroppsliga funktioner avråds från att använda trappsäckkärran. Låt inte barnen använda trappsäckkärran. Kärran är ingen leksak.
- Använd inte trappsäckkärran i sand eller på andra mjuka, lösa ytor.
- Trappsäckkärran får inte användas till transport av personer eller djur.
- Förvara alltid trappsäckkärran på en torr, välventilerad plats.
- Trappsäckkärrans konstruktion får inte ändras.

B. Tekniska data:

1. Normal last: 80 kg (tillåten last i trappor: 50 kg)
2. Mått, hopfälld: 660 x 385 x 120 mm
3. Mått, helt utfälld: 485 x 500 x 1100 mm
4. Vikt: 4,2 kg



meister